

L A M O D E D E S S I N E L ' E S P O I R

AGNÈS B.
ALEK WEK
ALEXANDRE MATTHIEU
ANNE VALÉRIE HASH
CACHAREL
CHANTAL THOMASS
CHRISTIAN LACROIX
EYMERIC FRANÇOIS
ENKI BILAL
ISABEL MARANT
JEAN-CHARLES DE CASTELBAJAC
JEAN-CLAUDE JITROIS
JEAN-PAUL KNOTT
MARCEL MARONGIU
MARIO QUEIROZ
MARITHÉ & FRANÇOIS GIRBAUD
MARTINE SITBON
MAURIZIO GALANTE
MICHEL KLEIN
NATHALIE GARÇON
NINA RICCI
PACO RABANNE
PIERRE BALMAIN
RON ORB
SONIA RYKIEL
STELLA CADENTE
THIERRY MUGLER
TOM VAN LINGEN
VIVIENNE WESTWOOD
XULY BËT

*Les grands noms de la mode
se mobilisent pour
les femmes séropositives
en Afrique.*



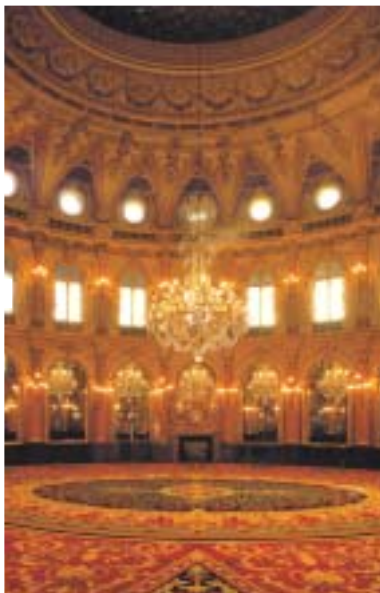


INTERCONTINENTAL.

LE GRAND HOTEL

PARIS

Où chaque manifestation devient un événement



2, rue Scribe - 75009 Paris - Tél. : 01 44 77 10 30 - Fax : 01 44 77 10 24
sales-paris@interconti.com - www.paris.intercontinental.com

A l'occasion de la Journée Mondiale contre le Sida, le 1^{er} décembre, les grands noms de la mode se mobilisent pour les femmes séropositives en Afrique en dessinant une ampoule Ithemba.

Ce catalogue rassemble les dessins des créateurs ainsi que les trente prototypes élaborés par les femmes en Afrique du Sud. Leur vente au profit de l'association *Dessine l'Espoir* permettra le financement de traitements Anti-rétro-viraux en Afrique du Sud et au Burkina-Faso.

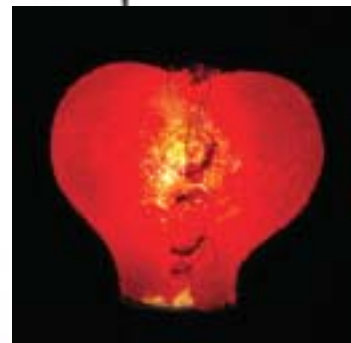
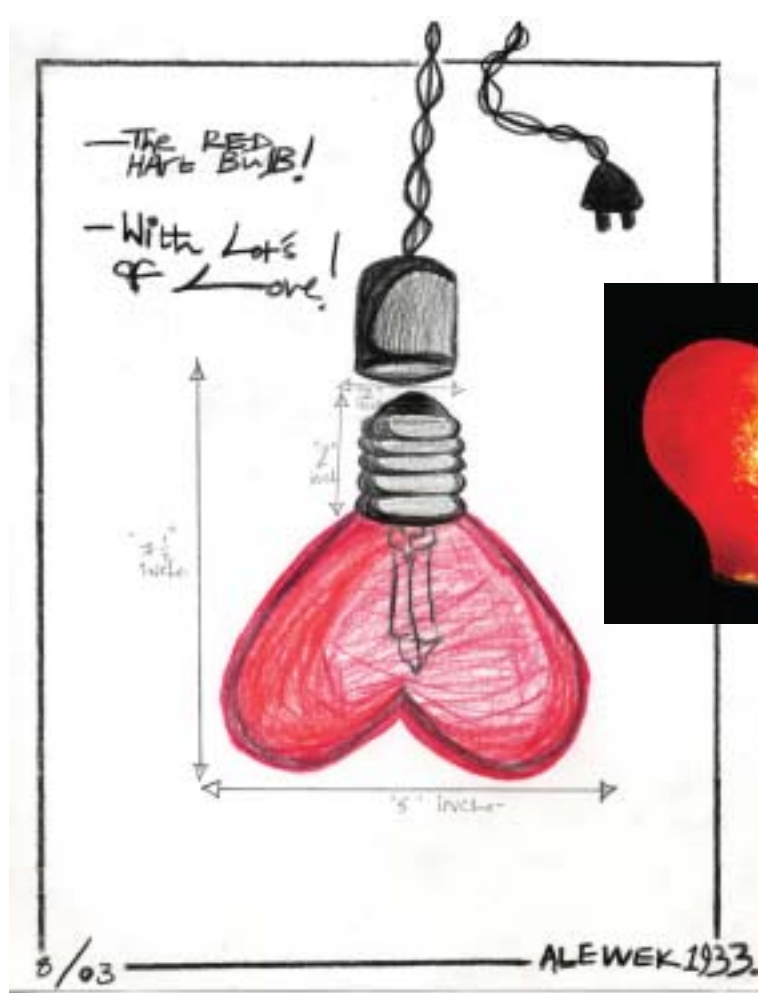
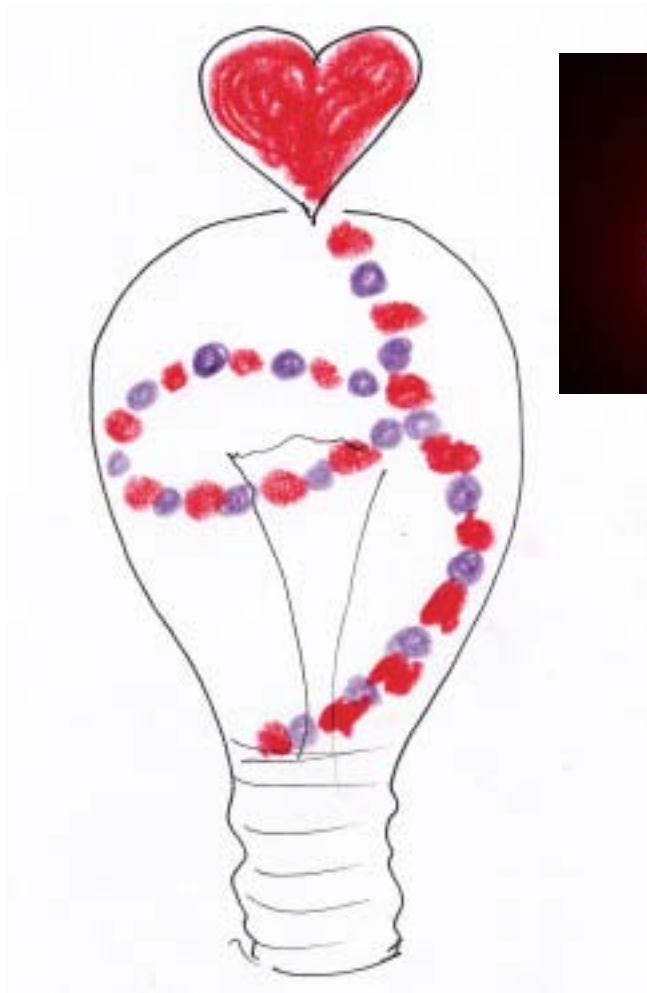
Vente aux enchères par Maître Rémy Le Fur
Le mardi 25 novembre 2003
InterContinental Le Grand Hôtel Paris, Salle Opéra
2, rue Scribe - 75009 Paris

informations : 01 44 75 88 88

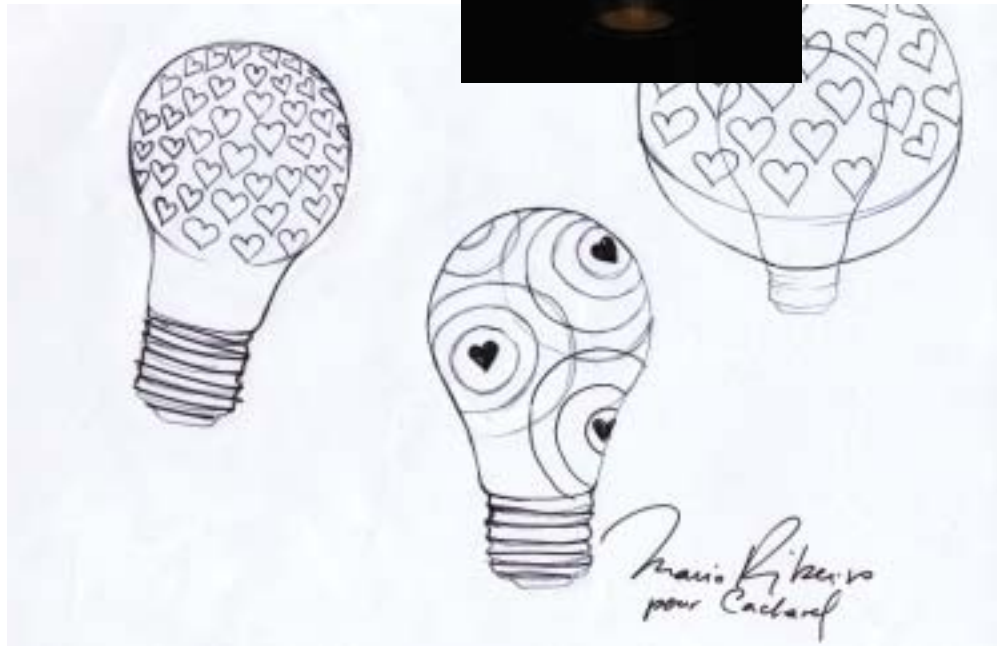
La Mode Dessine l'Espoir
a reçu le patronage de Jean-Jacques Aillagon,
Ministre de la Culture et de la Communication.

Well-known fashion designers get mobilized for women living with HIV/AIDS in Africa and dress an Ithemba Lightbulb. 30 original drawings and prototypes made by the women will be auctioned by Remy Le Fur on the 25th of November 2003 at the InterContinental Le Grand Hotel Paris - Salon Opéra This project has received the patronage of French minister of Culture and Communication Jean Jacques Aillagon.

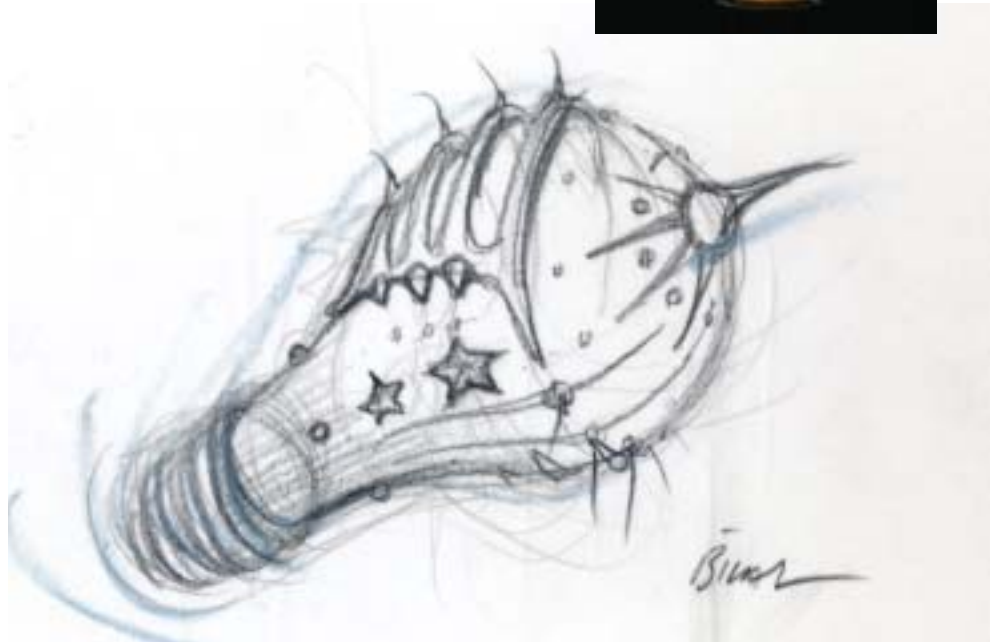


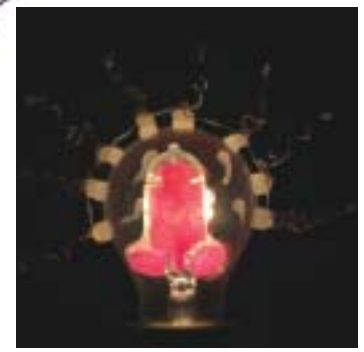
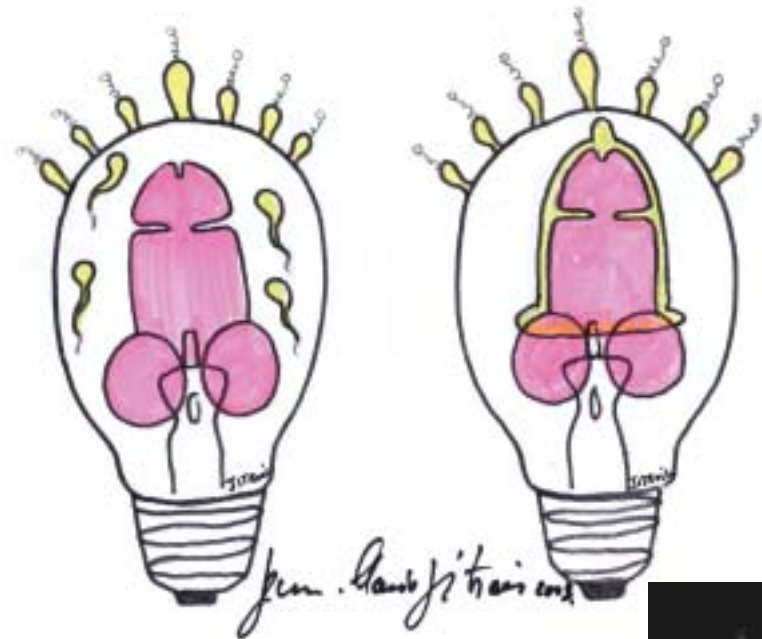




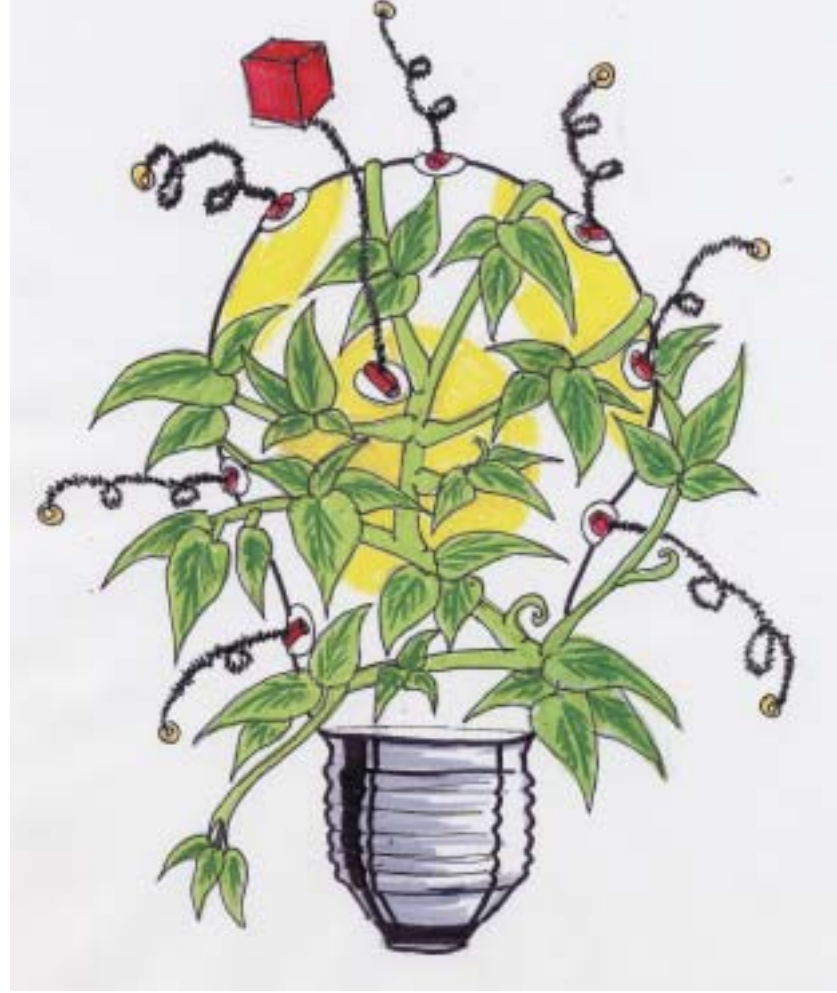








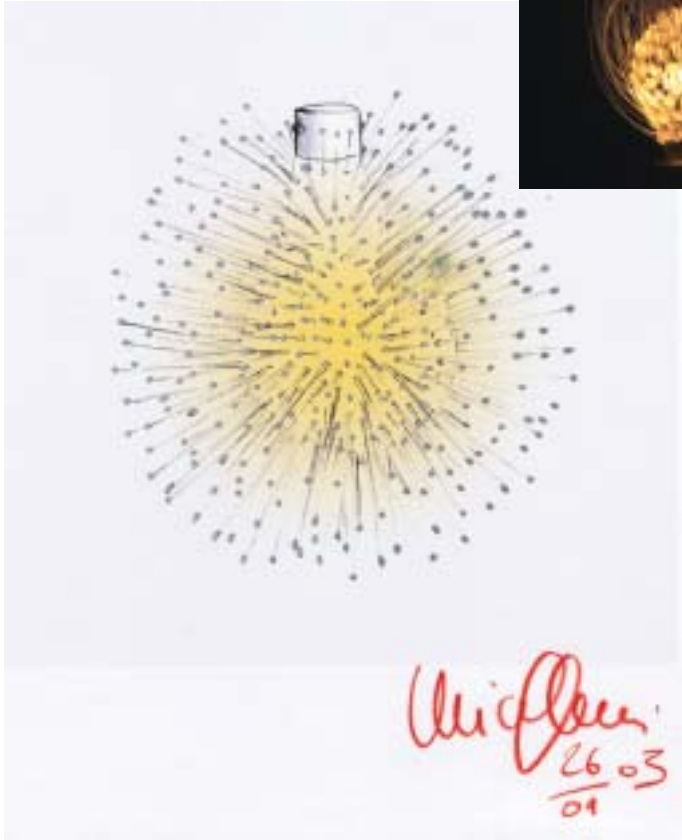


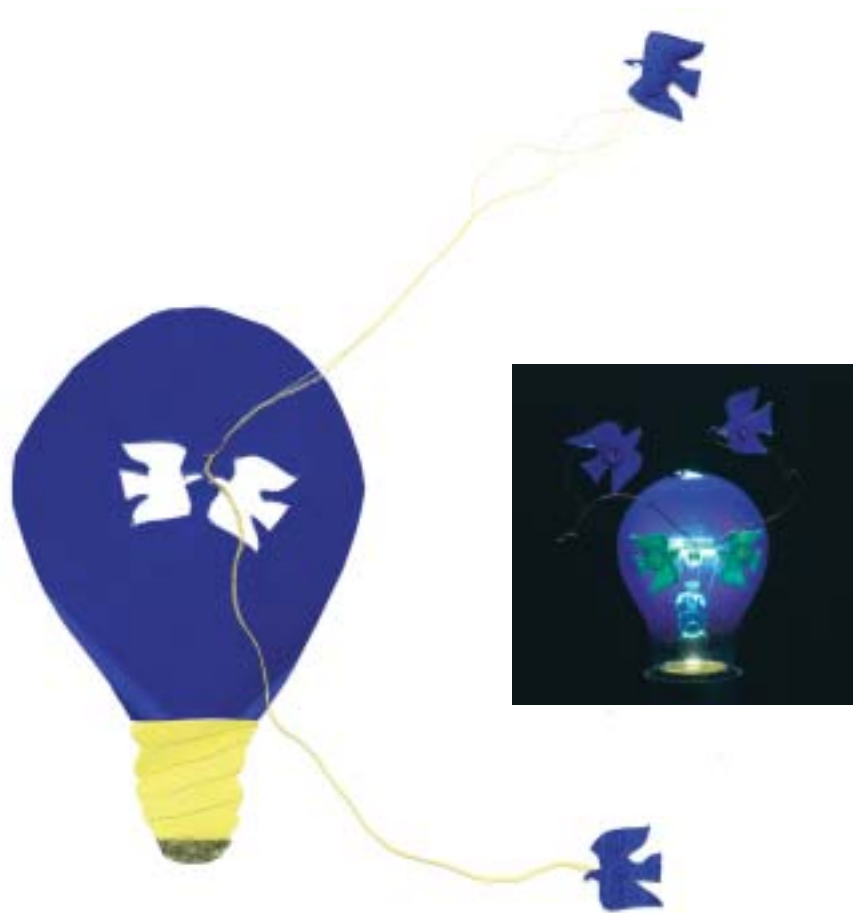




Martine Sitbon









AMPOULES DE CRÉATEURS
→ SONIA RYKIEL



- COUPE DE FACE -



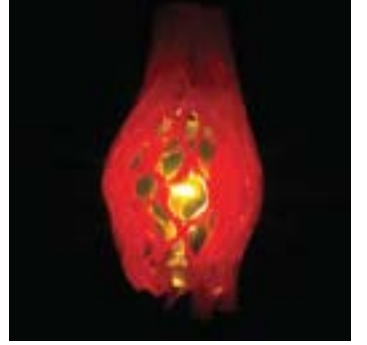
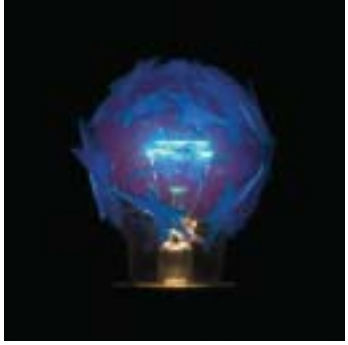
S. Rykiel

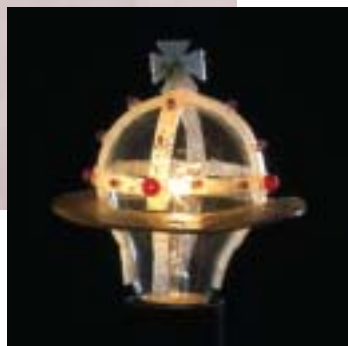
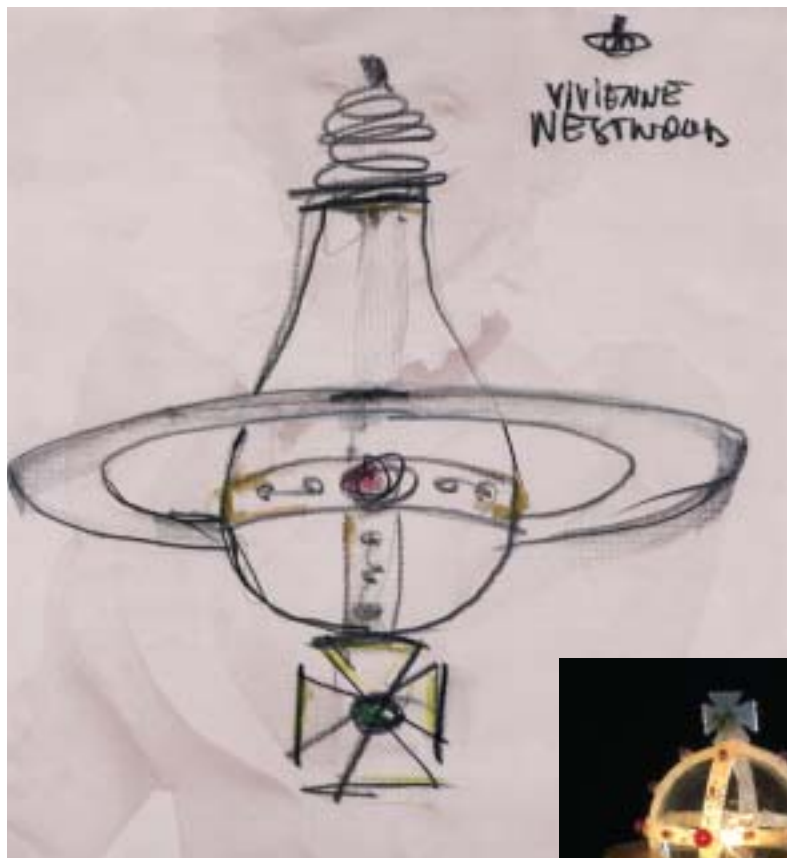


Le Buisson Enchanté

*Stavitskaya Klein
pour Stella Cadente.*







ithemba

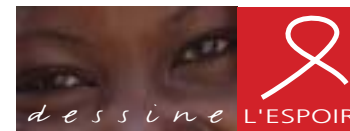
Ithemba (Espoir en Xhosa, langue parlée en Afrique du Sud) est un réseau d'associations, de designers, et d'artisans destiné à créer des objets réalisés en Afrique par des personnes touchées par le VIH/SIDA et l'exclusion. *Ithemba* a pour but le développement d'un artisanat local autonome permettant à ces populations d'accéder à un revenu régulier et un meilleur équilibre de vie.

L'ampoule *Ithemba*, objet emblématique de ce projet, garantit à ce jour un revenu régulier à plus de 30 femmes séropositives des townships entourant la ville du Cap, en Afrique du sud.

The Ithemba lightbulbs are decorated by seropositive women from the townships surrounding Cape Town. Empowered with the ability to generate a regular income, many have established themselves and created greater comfort for their families.

www.ithembafrika.com

mail@ithembafrika.com



Dessine l'Espoir est une association à but non lucratif dont l'objet est d'accompagner les femmes séropositives en Afrique. Elle développe en particulier des parrainages de thérapies en collaboration avec des ONG présentes au Burkina Faso et en Afrique du Sud.

La vente aux enchères des ampoules permettra le financement de traitements anti-rétroviraux au sein des associations avec lesquelles Ithemba est associé dans ces deux pays.

The auction and distribution of the bulbs in aid of the association will finance anti retro-viral treatments for women and their children who need one urgently in the South-African and Burkinabe associations supported by Dessine l'Espoir.

www.dessinelespoir.org

mail@dessinelespoir.org



R E M E R C I E M E N T S

*À Maître Rémy le Fur, pour l'organisation de la vente,
à l'InterContinental Le Grand Hotel Paris pour son accueil et l'organisation du cocktail
et SOFT-ADS pour l'équipement technique de la salle,
à BAXTER pour l'encadrement des œuvres originales.*



*À tous les créateurs pour leur spontanéité et leur créativité,
à "Maison & Objet" et "Paris sur Mode" pour la présentation en avant-première du projet,
à Tony Krantz, Laurent Renard, Pascal Dupin, Philippe Benaïcha
et tous les bénévoles qui ont rejoint Dessine l'Espoir dans cette aventure.*

*Au BHV, et aux 120 points de vente associés au projet dans le monde (www.ithembafrica.com/shops).
à Air France qui a permis à Elise (Burkina Faso), Tabissa et Rina (Afrique du Sud) d'être là.*



*à Christian Rouchouse pour les photos des prototypes,
Franck Desplats pour le graphisme, Cart'com et Optimark pour l'impression.*

Envoyez des Ecards de La Mode Dessine l'Espoir sur :

